



English Summer S.A.

international schools

C/Rambla Nova 35, entlo. 43003 TARRAGONA.

☎ 902 15 30 49 · 📠 977 23 45 19 · ✉ extranjero@englishsummer.com

Uso Administrativo

Solicitud de inscripción para Cursos en el Extranjero

Esta solicitud no será válida si no va firmada por el tutor legal. Es obligatorio adjuntar la fotocopia del pasaporte. En caso de envío por fax, pasar la solicitud y el comprobante de la reserva. Esta inscripción sólo se considerará válida de recibirse con un depósito de 600€ y su justificante por fax. El hecho de tomar parte en uno de los cursos implica la aceptación por el firmante de las condiciones generales que figuran al dorso, así como las que se citan en el folleto general y en la Guía de Viaje que se enviará con posterioridad.

Referencias Personales:

Primer Apellido _____ Segundo Apellido _____ Nombre _____

D.N.I. _____ Pasaporte _____ Móvil alumno _____ E-mail _____

Lugar de Nacimiento _____ Fecha de Nacimiento ____ / ____ / ____ Edad ____ Chico Chica

Domicilio Actual (Calle, N° y piso) _____ Telf Casa _____

Población _____ Provincia _____ Código Postal _____

Nombre y Apellidos del Padre _____ D.N.I. _____ Profesión _____

Empresa _____ Móvil padre _____ E-mail padre _____

Nombre y Apellidos de la Madre _____ D.N.I. _____ Profesión _____

Empresa _____ Móvil madre _____ E-mail madre _____

Referencias Académicas:

Nombre del Colegio Actual _____ Población _____ Curso Escolar _____

¿Asiste a una Academia de Idiomas? Sí No Nombre de la Academia _____

¿Ha realizado algún curso de idiomas en el extranjero? Sí No ¿Con qué organización? _____

Datos del curso:

Código Curso	Nombre Colegio	Fecha inicio	Fecha final

Datos del alojamiento:

En Residencia En familia En campamentos Otros _____

Con un amigo o familiar _____ Con otro español _____

Como único español en la familia _____ Con la misma familia que el año pasado _____

Datos del viaje:

Solicita tramitación del vuelo: Sí No Aeropuertos de salida y regreso _____

Talla camiseta: S M L XL XXL

¿Cómo conoció nuestros cursos?

Amigos Internet Delegados / Academias Otros _____

Datos médicos y observaciones:

¿Tiene algún tipo de enfermedad o alergia? No Sí Especificar _____

¿Está tomando alguna medicación o realizando algún tratamiento o dieta? No Sí Especificar _____

Otras observaciones, cuidados o precauciones que quiera formular sobre su carácter, costumbres, etc.

Cualquier tipo de trastorno o incidencia física o psíquica, así como su historial y tratamiento, debe ser notificado por escrito a ENGLISH SUMMER S.A. Del mismo modo, debe ser notificado por escrito cualquier otra circunstancia del participante que pueda afectar al desarrollo del programa.

Forma de pago:

Transferencia a nuestra cuenta 0182-1238-60-0100516685 (depósito al reservar y resto 45 días antes del curso).

Domiciliación bancaria en 5 recibos (5/2-5/3-5/4-5/5-5/6).

En caso de elegir domiciliación bancaria indicar cuenta. Autorizo a ser cargado en la cuenta cuyos datos se indican a continuación, los recibos que sean presentados por English Summer S.A.

Titular Cuenta _____ NIF _____ Cuenta _____ - _____ - _____

Titular Factura _____ NIF para factura _____

Declaro haber leído y aceptado las condiciones generales indicadas en el dorso de esta hoja. Indicar nombre, fecha y firma del tutor, o alumno mayor de edad.

Nombre Completo _____

D.N.I. _____ Fecha _____

Firma



Deseo recibir toda la información y comunicaciones en formato digital para colaborar con la conservación del medio ambiente: No Sí

Condiciones generales de los Programas de ENGLISH SUMMER S.A. en el extranjero para 2010.

1. Vinculación al Folleto. A los efectos de las presentes Condiciones Generales, el Folleto del año en curso es el documento informativo al que se incorporan aquellas. El Folleto incluye información sobre los tipos de Programas (Cursos de Idiomas), destinos, duración y calendario, características del alojamiento, precios y en general, la información necesaria y adecuada sobre las características de los diferentes Programas. La información contenida en el Folleto es vinculante para English Summer S.A. salvo que concurra alguna de las siguientes circunstancias:

- Que los cambios en dicha información se hayan comunicado por escrito al Participante o su representante legal (en adelante, el Participante) antes de la fecha de celebración del contrato, y esta posibilidad haya sido objeto de expresa mención en el Folleto.

- Que se produzcan posteriormente modificaciones, acordadas expresamente y por escrito entre las partes contratantes.

- Que se produzca un caso de fuerza mayor.

2. Datos Generales. La empresa responsable de la oferta de los Programas en el Folleto es English Summer S.A., domiciliada en L'Espluga de Francolí (Tarragona), carretera de les masies km.2, CP:43440, y con CIF:A43091388.

En el Folleto se incluyen además, otros Programas ofertados por otras organizaciones españolas, mencionadas a modo informativo, e indicando expresamente la empresa que los gestiona. En estos casos, English Summer S.A. actúa como mero intermediario, limitándose a poner en contacto la organización con el Participante. El contrato se firmará con dicha empresa, y se registrará por las condiciones generales de la misma, por lo que English Summer S.A. no recibirá ninguna reserva, ni paga y señal, y por tanto tampoco facturará por ningún concepto.

3. Regulación jurídica aplicable al contrato y aceptación de las Condiciones Generales. Las presentes Condiciones Generales están sujetas a cuanto resulte de aplicación del R.D.L. 1/2007 de 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de Consumidores y Usuarios, la Ley 7/1998, de 13 de abril, sobre las Condiciones Generales de la Contratación, y el Código Civil. Las presentes Condiciones Generales se incorporarán, firmadas por las partes contratantes, a todos los contratos de English Summer S.A., cuyo objeto sean los Programas contenidos en el Folleto publicitario, y obligan a las partes, junto con las condiciones particulares que se pacten en el contrato, y las que se pudiesen establecer para cada Programa. A efectos de la ley 1/2007, el Participante, o su representante legal actúan como Consumidor o Usuario final.

4. Servicios que se incluyen. En cada uno de los Programas se especifica el destino, la duración, el calendario, el tipo de alojamiento, las características del curso y actividades, así como el precio, indicando la inclusión de los diferentes servicios que lo componen. Estos son, a excepción que se indique lo contrario:

- La tramitación de la reserva del billete de avión, excluidos el propio billete de avión y tasas de aeropuerto, que se pagan aparte.

- Para menores de edad se incluyen en todos los Programas los traslados de ida y vuelta, desde el aeropuerto de destino hasta la familia anfitriona, residencia o campamento. Este servicio de traslados se realizará en los aeropuertos, horarios y días indicados. En cualquier otro caso deberán abonarse como extra aparte del precio.

- Se indica en cada Programa, el tipo de alojamiento (en familia anfitriona, en residencia, apartamento para adultos, o en campamento), así como su régimen de pensión alimenticia.

- El Curso del idioma, indicando las horas lectivas.

- En cada Programa se indican las excursiones, visitas culturales y actividades que están incluidas en el precio, o cuáles son opcionales.

- Para menores de edad se entrega: Mochila de viaje, camiseta de Participante y tarjeta telefónica para llamadas en el país de destino.

- Para menores de edad, se incluye un seguro multi-asistencia de viaje y de responsabilidad civil. Además del seguro de cancelación. Para adultos es opcional.

- El IVA está incluido en todos los precios.

- Los gastos de gestión (100 euros) están incluidos en el precio.

Servicios que NO se incluyen:

- Los gastos de transporte desde otras ciudades hasta el aeropuerto de salida, el alojamiento y la manutención durante los días anteriores y posteriores a las fechas del curso, que se facturarán aparte.

- Los desplazamientos producidos en ocasión del tiempo libre, las actividades opcionales (entradas de cine, teatro, museos, parques de ocio), el dinero de bolsillo, los gastos personales, las fianzas...etc.

- No se incluyen los gastos de administración del dinero de bolsillo de la organización de destino.

- El servicio de lavandería no se incluye, a excepción que se indique lo contrario.

- Los gastos de repatriación por abandono de curso, o expulsión (nuevos billetes, gastos sobrevenidos no previstos...etc.).

Nota: Los servicios de traslados en el país destino, la asistencia, el alojamiento, las clases y el Programa de actividades son proporcionados por la organización extranjera encargada de la ejecución del Programa en el país de destino (a partir de ahora: Organización de Destino).

5. Revisión de precios. Los precios de los Programas están sujetos a posibles variaciones, tanto al alza como a la baja, como consecuencia de la fluctuación de las divisas, aumento de las tarifas de transporte, carburantes, y tasas e impuestos aplicables, desde la fecha de edición del Folleto.

Los precios están calculados, sobre la base del tipo cambio vigente el 27/11/09 (1,100 la libra esterlina y 0,6703 el dólar americano). Las variaciones en los precios serán notificadas al Participante por escrito, pudiendo cuando la variación sea significativa, desistir del viaje, sin penalización alguna, o aceptar la modificación del contrato. En ningún caso se revisará al alza el precio de Programa, en los treinta días anteriores a la fecha de inicio del Programa, respecto de las solicitudes ya realizadas.

6. Inscripción, forma de pago y tramitación. Para inscribirse en cualquiera de nuestros Programas, se deberá cumplimentar el formulario de inscripción de English Summer S.A. firmado por el representante legal del Participante, y remitirlo a nuestras oficinas. La solicitud deberá estar acompañada del justificante de haber realizado el pago de 600 euros. El abono de esta cantidad se considera realizado en concepto de pago a cuenta de los gastos iniciales de tramitación, y

deberá realizarse mediante transferencia bancaria a la cuenta cuyo titular es English Summer S.A. con nº 0182-1238-67-0011502348 de la entidad BBVA. Esta cantidad, entregada a cuenta, se descontará del precio total del Programa.

La tramitación de la solicitud de inscripción delante de la Organización de Destino no se considera aceptada a priori. La diligencia en la tramitación quedará supeditada por un lado, a la disponibilidad de plazas tanto en el Programa elegido, como en el alojamiento solicitado, así como en la disponibilidad de billetes de avión; por otro lado, la Organización de Destino puede ejercer su derecho de admisión al Programa solicitado. La Organización de Destino podrá solicitar además la firma de su propia documentación de inscripción. Estas inscripciones son personales e intransferibles. La inexistencia, ocultación o falta de datos y circunstancias personales del alumno podrá ser motivo de anulación de la solicitud de inscripción por parte de English Summer S.A.

7. Admisión e inicio del Programa. Para que el Participante quede definitivamente inscrito en el Programa solicitado, deberá haber recibido una copia por escrito de la aceptación de la inscripción, con el detalle de las características del Programa y del viaje. El resto de precio del Programa contratado, deberá ser abonado a English Summer S.A., contra la entrega de la documentación del Programa, que deberá realizarse, al menos, 45 días antes de la fecha de salida. En el caso de que no haya sido pagado el importe pendiente del curso en el plazo indicado, English Summer S.A. se reserva el derecho a la cancelación del mismo, entendiéndose a todos sus efectos que se ha renunciado al Programa.

La admisión al inicio del Programa quedará supeditada a la entrega por parte del Participante o de su representante legal de los documentos siguientes: ficha médica firmada, documentos imprescindibles para viajar: pasaporte o DNI, en vigor, autorización de menores en su caso, y justificante de pago del importe pendiente del Programa contratado.

En caso de enfermedad infecto-contagiosa, English Summer S.A., se reserva el derecho de no admitir al alumno en el Programa.

En el caso de imposibilidad de viajar debido a la falta de documentación, falta de visado, o documentación sin estar en regla, English Summer S.A. no se hará cargo de los gastos que ello produzca (anulación y compra de nuevos billetes de avión y otras gestiones). Tampoco tendrá derecho a devolución por los días de retraso en la incorporación al Programa contratado si todavía fuera posible, y en caso de imposibilidad, se entenderá como renuncia al Programa.

8. Cancelación, no presentación y/o abandono del Programa por parte del Participante. En el caso de que un Participante decidiera cancelar el Programa contratado, deberá notificarlo por escrito a English Summer S.A. El Participante tendrá derecho a la devolución de las cantidades que hubiese pagado a English Summer S.A. No obstante, el Participante deberá abonar y, en su caso, English Summer S.A. podrá retener la cantidad correspondiente a los daños que se hayan ocasionado a English Summer S.A., entre los que se encuentran los gastos de todo tipo en que haya incurrido English Summer S.A. hasta esa fecha. A título enunciativo, pero no limitativo: pagos a terceros intervinientes en el Programa: escuelas, residencias, familias, compañías aéreas, aseguradoras, llamadas telefónicas, así como cualquier otro gasto de infraestructura y/o logística, entre otros. Con el fin de informar al Participante del importe aproximado de las retenciones o cobros que se efectuarán y al margen de su ulterior determinación, las retenciones o cobros por desistimiento ascenderán a: Un 15% del precio del Programa, si la cancelación se produce entre 60 y 30 días antes de la fecha de inicio del Programa. Un 25% del precio del Programa, si la cancelación se produce entre los 29 y 15 días de la fecha de inicio. Un 75% si la cancelación se produce entre los 14 y 5 días de la fecha de inicio. Un 100% dentro de los 4 días anteriores al inicio del Programa.

Los gastos de gestión (100,00 euros) deben ser abonados a English Summer S.A. en todo caso, y del mismo modo, no serán objeto de devolución en ningún supuesto excepto si, contratado el seguro de cancelación, la causa de la cancelación se deba a motivos cubiertos en el clausulado de la póliza.

La no presentación del Participante en la fecha prevista para la salida hacia el destino donde se desarrolla el Programa contratado, supondrá la pérdida total del importe abonado por el mismo. El Participante no tendrá derecho a reembolso alguno cuando, una vez haya iniciado el Programa, lo abandone por voluntad propia, de sus padres o de sus representantes legales, o bien por motivo de expulsión del Programa. Estas penalizaciones no operarán en el caso de que la cancelación, por parte del Participante, se deba a motivos de fuerza mayor.

La suma de actividades y servicios incluidos en el precio del curso se considera como un Programa completo o paquete único indivisible; y puesto que son ofertadas al conjunto de Participantes, no podrán ser descontadas por separado, aunque un Participante decida finalmente no participar en alguna actividad o voluntariamente decida renunciar al curso.

Sin perjuicio del momento en que se produzca la cancelación, el Participante deberá asumir, siempre y en todo caso, el importe del billete de avión cuando éste haya sido emitido y no sea posible el reembolso del mismo, con independencia de que el Participante ejercite cuantas acciones le incumbiese frente a la compañía emisora.

El cambio de fechas o programa, aunque sea dentro de la misma organización de destino, tendrá la consideración de cancelación. Sin embargo, será la organización de destino la que se reserve el derecho de aplicar los gastos de cancelación, que English Summer S.A. deberá repercutir al Participante.

9. Excepciones e incidencias del Programa. English Summer S.A. se compromete a garantizar a los Participantes la totalidad de los servicios contratados contenidos en el Programa, con las condiciones y características estipuladas. No obstante, deberán tenerse en cuenta las siguientes consideraciones:

a) En el supuesto de que, antes del inicio del Programa, English Summer S.A. se vea obligada a modificar de manera significativa, algún elemento esencial del contrato, incluido el precio, deberá ponerlo inmediatamente en conocimiento del Participante. Este podrá optar por resolver el contrato, sin que le sea realizado cargo alguno, o bien aceptar una modificación en el contrato. En este último supuesto, English Summer S.A. precisará las modificaciones introducidas, y su

repercusión en el precio del Programa.

b) El Participante deberá comunicar la decisión que adopte a la mayor brevedad, y en cualquier caso, dentro de los tres días siguientes a que le sea notificada la modificación del Programa. En el supuesto de que el Participante no notifique su decisión a English Summer S.A. en el plazo de tres días, se entenderá que opta por la resolución del Programa sin penalización alguna.

c) En el supuesto de que English Summer S.A. se vea obligada a cancelar alguno de sus Programas por causas no imputables al Participante, o bien en el supuesto de que el Participante opte por resolver el contrato al amparo de lo previsto en los apartados a) o b), English Summer S.A. ofrecerá al Participante un Programa alternativo de igual o superior calidad, o bien reembolsará al Participante la totalidad de las cantidades que hubiese abonado.

En este supuesto, además, English Summer S.A. deberá indemnizar al Participante por el incumplimiento del contrato, con las siguientes cantidades: Un 15% del precio del Programa, si la cancelación se produce entre 60 y 30 días antes de la fecha de inicio del Programa. Un 25% del precio del Programa, si la cancelación se produce entre los 29 y 15 días de la fecha de inicio. Un 75% si la cancelación se produce entre los 14 y 5 días de la fecha de inicio. Un 100% dentro de los 4 días anteriores al inicio del Programa.

d) No existirá obligación por parte de English Summer S.A. de indemnizar al Participante cuando la cancelación del Programa se deba a motivos de fuerza mayor, o causa suficiente. Se entiende por ésta última aquellas circunstancias ajenas a quién las invoca, anormales, cuyas consecuencias no habrían podido evitarse, a pesar de haberse actuado con la diligencia debida.

e) Tampoco existirá obligación por parte de English Summer S.A. de indemnizar al Participante en el caso de que la cancelación del Programa se produzca por no alcanzar el número mínimo de personas requerido para la efectiva realización del mismo. En estos casos, English Summer S.A. notificará por escrito al Participante, con un mínimo de quince días de antelación a la fecha de inicio del Programa, que no se ha alcanzado el número mínimo de Participantes y que, por lo tanto, el Programa ha sido anulado. En este supuesto, el Participante tendrá derecho al reembolso de todas las cantidades que hubiese abonado por el Programa sin penalización alguna.

f) Las diferencias y/o reclamaciones que, a juicio de los Participantes, surjan durante el desarrollo del Programa contratado, deberán ser puestas en conocimiento de la Organización de Destino, con la finalidad de ofrecer una solución satisfactoria con carácter inmediato. En el supuesto de que la solución propuesta por la Organización de Destino no sea satisfactoria para el Participante, éste dispondrá de un plazo de un mes para presentar una reclamación por escrito ante English Summer S.A. a su vez, English Summer S.A. tras recabar la documentación pertinente, dispondrá, a su vez, de un plazo de un mes para responder a la reclamación planteada por el Participante.

10. Usos y costumbres de los países en que se desarrollan los Programas, y Normas de obligado cumplimiento durante el desarrollo del mismo. El Participante debe adaptarse al modo de vida y costumbres del país en que se desarrolla el Programa contratado. Las normas de conducta en los países de destino, los usos y costumbres, las comidas, horarios, las distancias, y en general, el estilo de vida de los países en que se desarrollan los diversos Programas, suelen ser muy diferentes al modo de vida y costumbres habituales en España. En este sentido, el Participante debe adaptarse a las mismas. El Participante se compromete a respetar las leyes del país de destino en que se desarrolle el Programa, así como las Normas de disciplina de las diversas Organizaciones, Colegios, Centros, Universidades, Escuelas, etc., que colaboran con English Summer S.A. en la realización del Programa. En particular, el Participante se compromete a respetar las normas relativas a los horarios, obligación de asistencia a clase, normas de conducta y convivencia con profesores, compañeros, y familias, prohibiciones de consumo de tabaco, alcohol y drogas, etc. English Summer S.A. entregará al Participante una copia de las Normas aplicables a los diversos Programas.

11. Posibles Expulsiones. En el supuesto de incumplimiento por parte del Participante de las leyes del país de destino en que se desarrolla el Programa, faltas de disciplina, reiterado mal comportamiento, o incumplimiento de las Normas de disciplina de las diversas Organizaciones, Colegios, Centros, Universidades, Escuelas, etc., el Participante podrá ser expulsado del Programa. En tal caso, el Participante o sus representantes legales deberán asumir los gastos originados por su regreso anticipado a España o repatriación: gastos de anulación, viaje de vuelta, indemnizaciones por los daños y perjuicios a terceros y aquellos que la organización English Summer S.A. se viera obligada a realizar como consecuencia de sus acciones, al margen de cualquier otra responsabilidad de su incumbencia.

12. Pasaportes, visados y documentación. Todos los Participantes que contraten los Programas de English Summer S.A., incluidos los menores, deberán llevar en regla su documentación personal (pasaporte individual, o DNI a partir de 18 años), de acuerdo con la normativa del país donde se desarrolle el Programa contratado (En EEUU y Canadá, pasaporte con lectura mecánica). La obtención de los visados, cuando la legislación del país en que se desarrolla el Programa así lo requiera, correrá por cuenta del Participante.

13. Seguros. Los Participantes menores de edad que contraten los Programas de English Summer S.A., gozarán de la cobertura de un seguro multi-asistencia, y de responsabilidad civil, según las condiciones de la póliza de seguro suscrita por English Summer S.A. con la empresa aseguradora AVI-International. Para adultos es un servicio opcional no incluido en el precio del Programa. English Summer S.A. se adjunta una copia de la Póliza de Seguro. Así mismo, los Participantes estarán cubiertos por un seguro de cancelación con la aseguradora Intermundial Seguros, English Summer S.A. actúa como mera intermediaria entre las compañías aseguradoras y los Participantes que contratan alguno de nuestros Programas. English Summer S.A. no responde de pérdidas o extravíos de bienes del Participante que no hayan sido puestos bajo custodia de la organización de un modo específico.

14. Organización técnica de los viajes. La organización técnica de los viajes a los destinos en los que se desarrollan los diferentes Programas, es

realizada por una agencia de viajes con C.J.C. autorizada. English Summer S.A. actúa únicamente como intermediario entre el Participante y la Agencia de Viajes. Por este motivo la empresa English Summer S.A. se exime de cualquier tipo de responsabilidad derivada de las cancelaciones, cambios horarios o de ruta, retrasos, accidentes, pérdidas de equipaje, etc. El participante autoriza expresamente a ENGLISH SUMMER S.A., para que –incluso– pueda solicitar los correspondientes billetes de avión, directamente de una compañía aérea a través de la correspondiente página web, comprometiéndose el participante a abonar a ENGLISH SUMMER S.A., el importe del correspondiente billete.

15. Organización técnica de los cursos. English Summer S.A. actúa como agente intermediario de las distintas organizaciones extranjeras, por lo que corresponde a las mismas la responsabilidad de la organización técnica, desarrollo y ejecución de los Programas. Dichas organizaciones podrán, siempre que existan razones justificadas o de fuerza mayor, cancelar, cambiar o sustituir aquellas partes del Programa cuya alteración consideren oportuna para mejor desarrollo del Programa.

16. Utilización de la imagen de los Participantes. De acuerdo con el derecho a la propia imagen regulado por la ley 5/1982 de 5 de mayo, English Summer S.A. se reserva el derecho a utilizar las fotos y otros materiales que los Participantes faciliten a English Summer S.A., mediante la participación en los Programas, como material de publicidad siempre que no exista oposición expresa previa por parte del Participante. No obstante, la autorización tácita a la que nos referimos será revocable en cualquier momento por el Participante, pero habrá de indemnizarse, en su caso, los daños y perjuicios causados a English Summer S.A.

17. Autorización legal para menores. En el momento de la admisión e inicio del Programa se deberá entregar la ficha médica-personal cumplimentada junto con las autorizaciones médicas y legales firmadas por el representante legal del menor. Estas son: Autorización a que el alumno pueda viajar en avión, estar el tiempo mínimo necesario tanto en la terminal de salida, como en la terminal de llegada, para ser de nuevo acompañado por personal de la compañía aérea, o de la Organización de Destino, hasta ser alojado en la residencia o familia anfitriona. Autorización a desplazarse desde la residencia de alojamiento hasta el centro educativo, durante la estancia en el país de destino, siempre que esté coordinado por personal de la Organización de Destino. Autorización para participar en todas las actividades y deportes previstos en el Programa, incluso las opcionales que se pudieran organizar, y a participar en las excursiones que se realicen fuera del recinto escolar. En el caso de excursiones opcionales, o salidas de tiempo libre, autorización al desplazamiento correspondiente. Con independencia de las exclusiones de carácter legal y contractual, al firmar la solicitud de inscripción en el Programa lingüístico, se hace renuncia a los derechos y acciones para cualquier otro supuesto de daños y perjuicios, y en especial los derivados de fuerza mayor o por falta de relación de causalidad directa entre los daños y perjuicios producidos y culpa o negligencia por parte de English Summer S.A., y personas que de ella dependan. En caso de indemnización, los importes que excedan de la cobertura establecida en la póliza suscrita por English Summer S.A., serán de cuenta y cargo del Participante o su representante legal.

18. Tratamiento médico, farmacológico y/o quirúrgico del Participante. El Participante deberá poner en conocimiento de English Summer S.A. si está sometido a algún tratamiento médico y/o farmacológico durante su estancia en el país de destino y durante todo el tiempo que dure el Programa. Se entiende que, el tiempo de comenzar el Programa, el Participante goza de una perfecta salud física y mental y que la información médica que le acompaña al dossier del Programa es verdadera y completa. En caso contrario, la empresa English Summer S.A. se exime de cualquier tipo de responsabilidad derivada de la falsedad de estas informaciones. Asimismo, en el caso de que, durante el desarrollo del Programa, el Participante necesite tratamiento médico, y/o ser internado, y/o intervenido quirúrgicamente sin que el personal de English Summer S.A. y/o el de la Organización de Destino haya podido localizar a sus padres o representantes legales, quedarán suficientemente autorizados el personal de English Summer S.A., y de la Organización de Destino para que adopten las medidas urgentes y necesarias que consideren más oportunas para la salud del Participante, según indicación médica. Los gastos asistenciales, sus medicamentos y traslados no cubiertos por el seguro contratado en el Programa, o por el seguro privado del Participante, serán de cuenta y cargo del mismo.

19. Protección de datos de carácter personal. En cumplimiento de lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de datos de carácter Personal, English Summer S.A. le informa que sus datos personales facilitados en la inscripción del Participante, así como sus datos académicos, tutoriales y contables, serán incorporados a un fichero automatizado cuyo responsable y titular es English Summer S.A. para su mantenimiento y utilización para las finalidades comerciales y operativas relacionadas con la actividad de English Summer S.A. La aceptación de estas condiciones generales, implica su consentimiento para llevar a cabo dicho tratamiento, y para su uso con dichas finalidades. Asimismo, le informamos de la posibilidad de ejercitar los derechos de acceso, rectificación y cancelación en los términos establecidos en la legislación vigente, mediante comunicación a la siguiente dirección: C/ St. Francesc, 4. 43003 Tarragona, indicando como destinatario al responsable de información, o a la dirección de correo electrónico: info@englishsummer.com.

20. Vigencia. La vigencia de estas condiciones generales es la del Folleto del año en curso. La vigencia de dicho Folleto será del 1 de enero de 2010 al 31 de diciembre 2010. La fecha de edición del mismo es 27 de noviembre de 2009.

21. Resolución de conflictos. Cualquier conflicto relativo a los Programas será resuelto por los Órganos Jurisdiccionales competentes según la legislación aplicable. Se pone de manifiesto la renuncia expresa de las partes a cualquier otro mecanismo de resolución de conflictos (órganos administrativos, arbitraje, etc.).

22. Condiciones particulares de los Programas. Según contrato otorgado entre las partes, en cada caso, así como las que se establezcan para cada Programa.